

HILTI

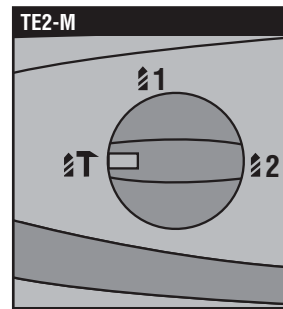
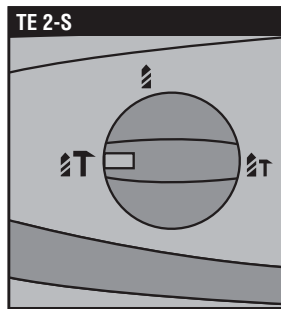
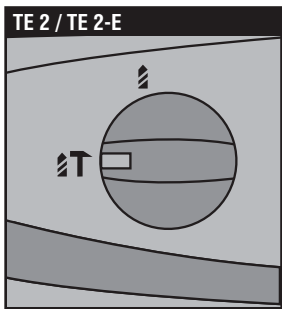
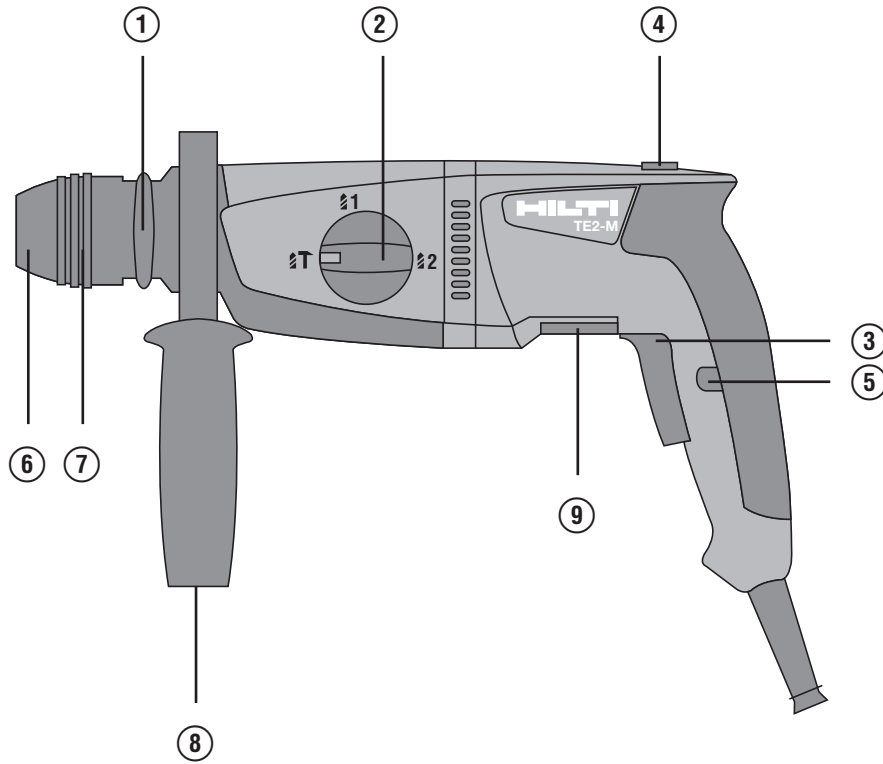


TE 2/ TE 2-S/ TE 2-M

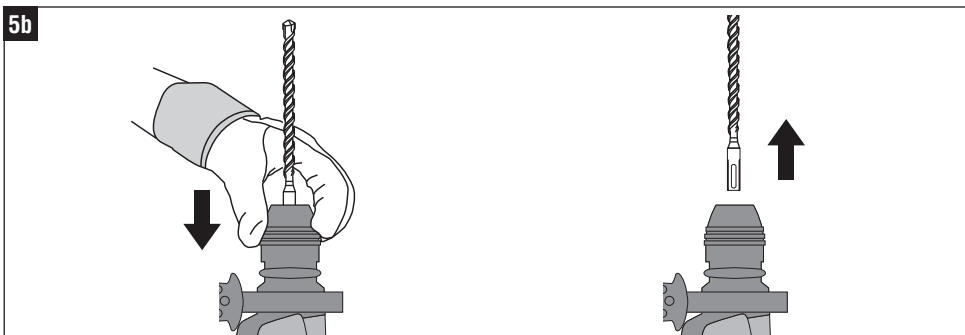
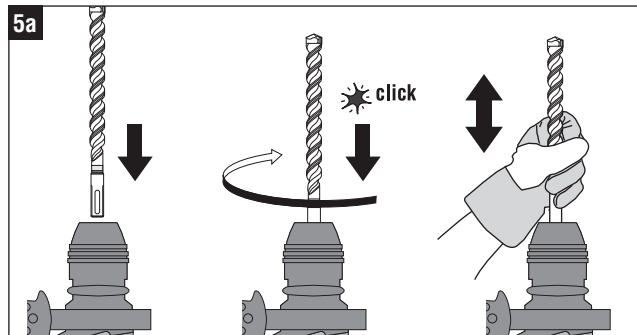
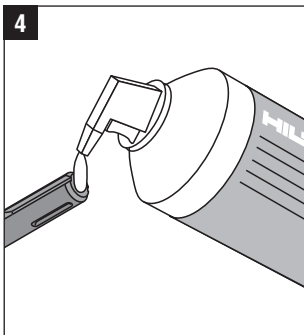
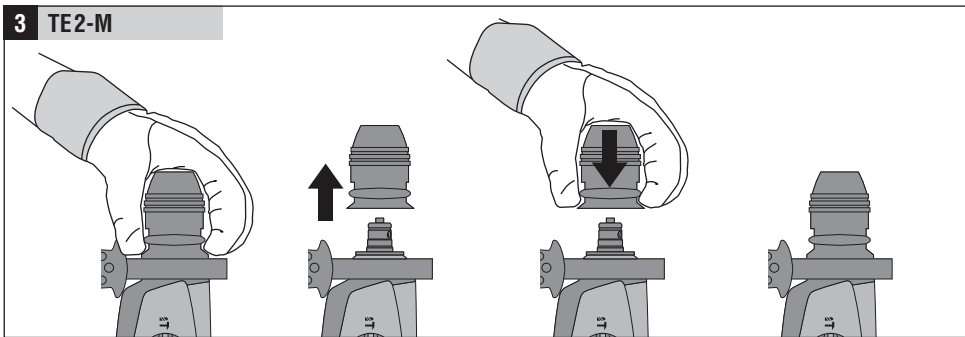
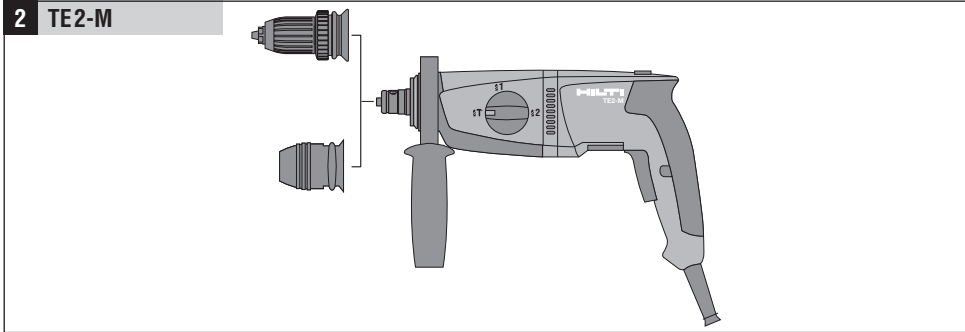
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Manual de instruções	pt
Manual de instrucciones	es
Brugsanvisning	da
Käyttöohje	fi
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Οδηγίες χρήσεως	el
Kasutusjuhend	et
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Ръководство за обслужване	bg
Upute za uporabu	hr
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по експлуатации	ru
Návod na obsluhu	sk
Navodila za uporabo	sl
Návod k obsluze	cs
Használati utasítás	hu
操作說明書	zh
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作说明书	cn
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk
دليل الاستعمال	ar

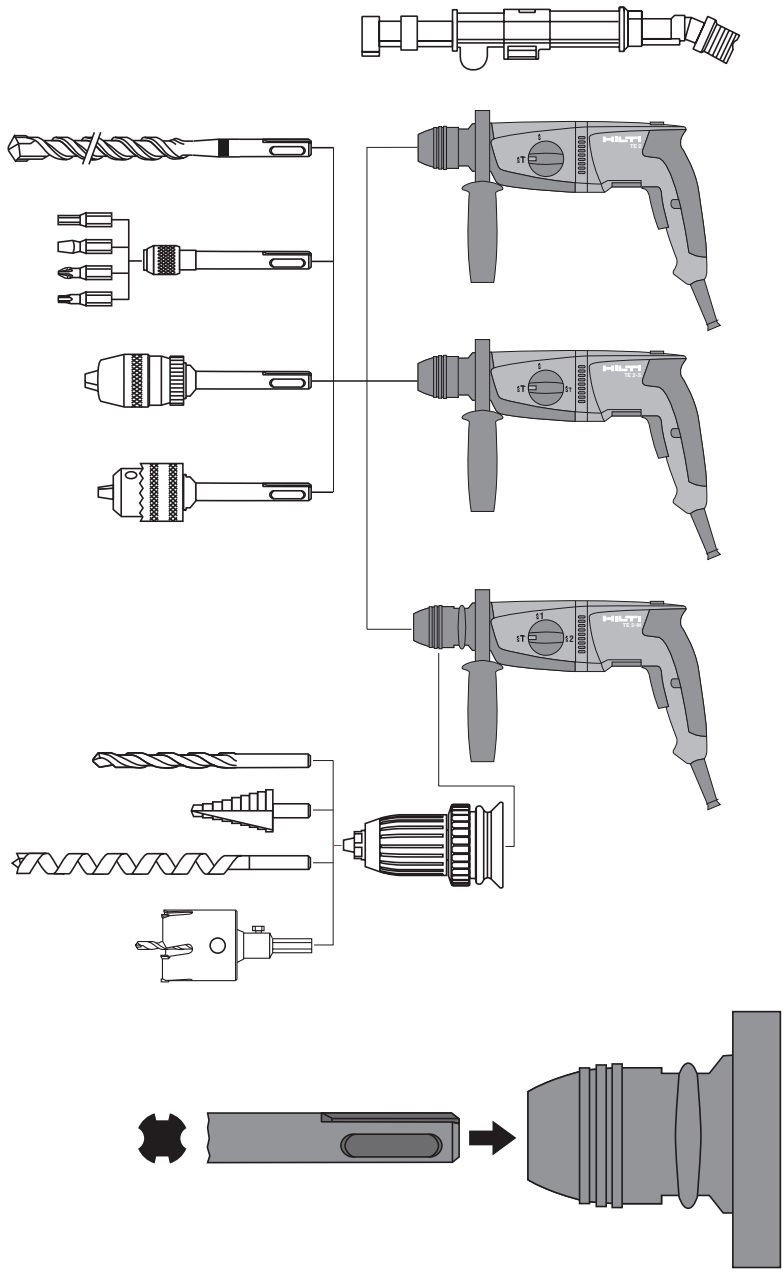


1

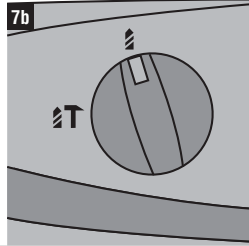
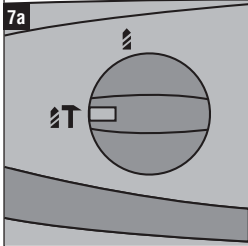


CE

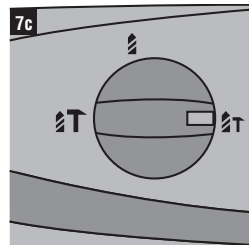
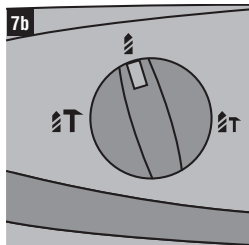
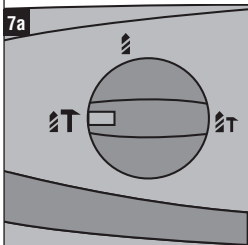




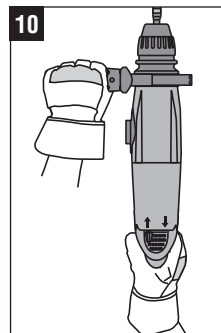
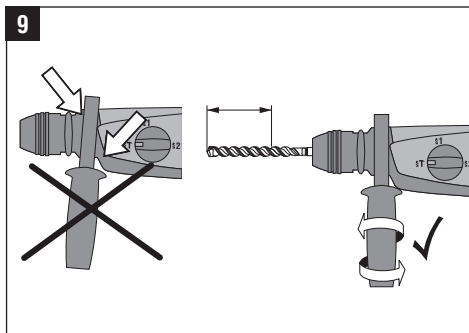
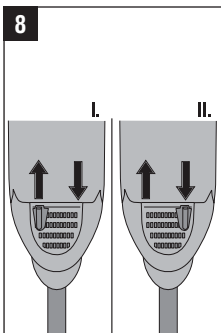
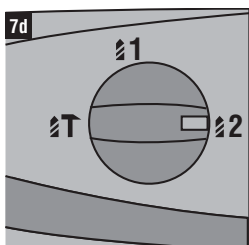
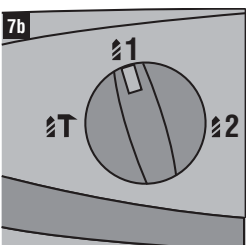
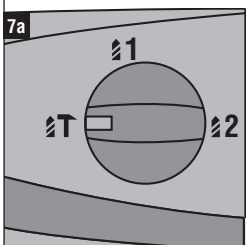
7 TE2 / TE2-E



7 TE2-S



7 TE2-M



ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

TE 2 / TE 2-S / TE 2-M Ударно-пробивна машина

Преди употреба прочетете задължително това ръководство.

Съхранявайте това ръководство винаги при уреда.

Давайте уреда на други лица винаги в комплект с това ръководство.

Обслужващи елементи 1

- 1 Заключване на патронника (TE 2-M)
- 2 Превключвател на функциите
- 3 Пусков ключ
- 4 Превключвател ляво / дясно въртене
- 5 Стопорен бутон

Градивни елементи на уреда 1

- 6 Прахозащитна капачка
- 7 Патронник
- 8 Странична ръкохватка
- 9 Типова табела

Съдържание	Стр.
Общи сведения	151
Описание	151
Технически данни	153
Техника на безопасност	154
Пускане в експлоатация	156
Експлоатация	156
Пробиване	157
Ляво / дясно въртене	157
Инструменти и принадлежности	157
Поддръжка	158
Унищожаване	158
Гаранция от производителя за уредите	159
Отстраняване на грешки	159
Съвместимост	160

Общи сведения



Символ за особено важни сведения по техника на безопасност в това ръководство. Спазвайте ги винаги, в противен случай може да се стигне до тежки наранявания.



Предупреждение за опасно електрическо напрежение.



Преди употреба да се прочете Ръководството за експлоатация



Отпадъците да се рециклират

1 Тези номера указват номера на картината. Съответстващата картина се намира на разгъващата се страница. Дръжте винаги отворена тази част на ръководството.

Названието «уред» в това ръководство се отнася само за този електроуред, който е предмет на това ръководство за обслужване.

bg

Описание

TE 2 / TE 2-S / TE 2-M е електрическа машина за ударно пробиване с пневматична ударна група за професионална употреба.

В окомплектовката са включени: уреда, (бързозатягащ патронник TE 2-M), ръководство за обслужване, смазка, кърпа за почистване и куфар, Странична ръкохватка, почистваща кърпа, Дълбокомер.




По време на работа с уреда, трябва да се спазват винаги следните условия

- Да се включва към захранваща мрежа с напрежение, съответс ващо на указаното на типова табела
- Да се употребява само в ръчен режим на работа
- Да не се употребява в експлозивно опасни среди
- За да предотвратите опасност от нараняване, използвайте само оригинални принадлежности и допълнително оборудване с марката Хилти.
- За предотвратяване опасността от наранявания използвайте само оригинални принадлежности и адаптори на Хилти.
- Уредът и неговите приспособления могат да бъдат опасни, ако бъдат използвани неправомерно от

- неквалифициран персонал и без съблюдаване на изискванията за работа.
- Работната среда може да бъде: строителен обект, работилница, ремонтни дейности, преустройство и ново строителство.
 - Уредът е предназначен за професионална употреба. Уредът може да се експлоатира, обслужва и поддържа в изправност само от оторизиран и обучен персонал. Персоналът трябва да бъде специално инструктиран за възможните опасности.

Съществени особености на уреда

Клас на електро защита II (двойна изолация) 
Механичен предпазен съединител

Намаляващи вибрациите стр.ръкохватка и дръжка
 Патронник TE-C
 Система на захват на инструментите TE-C
 Степенчато регулиране на оборотите
 Функция "лек удар"
 Смазване с грес на предавките и ударната група
 Накляяща се странична ръкохватка (360°)
 Механичен дълбокомер
 Сменящ се патронник (TE 2-M)
 Функция "лек удар" (TE 2-S)
 Високи обороти на шпиндела без удар (TE 2-M)
 Стопорен бутон за режим на постоянна работа

Залазено право за технически промени

Уредът е предназначен за следната употреба:

Работен режим	Инструменти	Област на приложение
TE2 / TE2-S / TE2-M: Ударно пробиване в бетон зидария и естествен камък	Свредла с TE-C опашка – къси свредла – дълги свредла	Обхват на пробиване в бетон: ∅ 4–22 мм отв. за дюбели ∅ 4–22 мм проходни отвори
TE2-S: Пробиване с лек удар в тухла, плочки и мрамор	Свредла с TE-C опашка – свредла TE-C – тънкостенни боркорони	Обхват на пробиване: ∅ 4–22 мм отв. за дюбели ∅ 25–68 мм отвори за ел. инст
TE2 / TE2-S: Пробиване в дърво, гипсокартон и метал	Бързозатягащ патронник с TE-C адаптер за инструменти с цилиндрична или шестостенна опашка Свредла за дърво Свредла за метал Боркорони	∅ 4–20 мм ∅ 3–13 мм ∅ 25–68 мм
TE2-M: Пробиване в дърво, гипсокартон и метал	Бързозатягащ патронник за инструменти с цилиндрична или шестостенна опашка Свредла за дърво Свредла за метал Тънкостенни боркорони Боркорони	∅ 4–10 мм 2.скорост ∅ 10–20 мм 1.скорост ∅ 3– 8 мм 2.скорост ∅ 8–13 мм 1.скорост ∅ 25–68 мм 1.скорост

bg

Технически данни

Консумирана мощност	650 W
Захранващо напрежение *	100 V 110 V 120 V 220 V 230 V 240 V
Ток на консумация *	6,9 A 6,5 A 6,5 A 3,1 A 3,0 A 2,9 A
Честота на захранващото напрежение	50–60 Hz
Тегло на уреда без странична ръкохватка	2,4 kg (TE 2 / TE 2-S) 2,7 kg (TE 2-M)
Тегло съгласно EPTA-Procedure 01/2003	2,7 kg (TE 2 / TE 2-S) 2,9 kg (TE 2-M)
Размери (дължина x височина x широчина)	352x203x89 mm (TE 2 / TE 2-S) 360x203x89 mm (TE 2-M)
Минимална отдалеченост на отвора от стената	34 mm
Обороти	0– 930 1/min (Ударно пробиване) 0–1200 1/min (1.скорост TE 2 / TE 2-S / TE 2-M) 0–2500 1/min (2.скорост TE 2-M)
Брой удари (лек удар)	0–2600 1/min (TE 2-S)
Брой удари (нормален удар)	0–4600 1/min (TE 2 / TE 2-S / TE 2-M)
Енергия на единичния удар (лек удар) Nm (J)	0,6 Nm (TE 2-S)
Енергия на единичния удар Nm (J)	1,8 Nm (TE 2 / TE 2-S / TE 2-M)
Скорост на пробиване в средно твърд бетон В 35	∅ 8 mm: 550 mm/min ∅ 10 mm: 500 mm/min ∅ 12 mm: 400 mm/min

-УКАЗАНИЕ-

Даденото в тези указания ниво на трептения е измерено съгласно метод за измерване по стандарт EN 60745 и може да се използва за сравнение на електроинструменти. Той е подходящ и за предварителна оценка на натоварването от трептения. Даденото ниво на трептения е представително за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът се ползва за други приложения с различни работни инструменти или при недостатъчна поддръжка, в нивото на трептенията може да има отклонения. Това може значително да повиши натоварването от трептения през целия период на експлоатация. За точна преценка на натоварването от трептения трябва да се вземат предвид и периодите, в които уредът е изключен или работи, но не е в реална експлоатация. Това може значително да намали натоварването от трептения през целия период на експлоатация. Определете допълнителни защитни мерки за работещия срещу въздействието на трептенията, като например: поддръжка на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на топли ръце, организация на работните процеси.

bg

Информация за шума и вибрациите (измерени по EN 60745-2-6):

Типово ниво на шумовата мощност по крива А (LwA):	102 dB (A)
Типово ниво на звуковото налягане на емисиите – по крива А (LpA):	91 dB (A)
За посочените нива на звука, съгласно EN 60745, толерансът е	3 dB

Да се използват антифони

Триосови стойности на вибрациите (векторна сума на вибрациите) измерено по EN 60745-2-1	
Пробиване в метал, (a _h , D) измерено по EN 60745-2-6	2,8 m/s ²
Ударно пробиване в бетон, (a _h , D)	13,5 m/s ²
Отклонение от посочените нива (K) за триосовите стойности на вибрациите:	1,5 m/s ²

* Уредът се предлага за различни захранващи напрежения. Стойностите на захранващото напрежение и на тока на консумация на Вашия уред са отразени на типовата табела.

Указания за безопасност

1. Общи указания за безопасност за електроинструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запознайте се с всички указания за безопасност и инструкции. Неспазването на приведените по-долу указания за безопасност и инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. **Съхранявайте всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.** Използването в указанията за безопасност понятие "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

1.1 Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или недостатъчното осветление могат да доведат до злополуки.
- Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда или на места, където има горими течности, газове или прах.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

bg

1.2 Безопасност при работа с електроинструменти

- Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за контакта. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела.** Когато работите със занулени електрически инструменти, не използвайте адаптори за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, например тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** Рискът от електрически удар се увеличава, когато тялото ви е заземено.
- Предпазвайте електроинструментите от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- Не използвайте кабели за цели, за които не е предназначен, например за носене на електроуред, за окачване или за издърпване на щепсела от контакта. Предпазвайте кабели от нагряване, масла, остри ръбове или движещи се части на уреда.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако не можете да избегнете работа с електроуре-**

да във влажна среда, използвайте дефектотокова защита. Използването на дефектотокова защита намалява риска от електрически удар.

1.3 Безопасен начин на работа

- Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмента може да доведе до изключително тежки наранявания.
- Работете със защитно работно облекло и винаги с предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони) – според вида и употребата на електроинструмента – намалява риска от злополука.
- Внимавайте да не включите електроинструмента случайно. Уверете се, че електроуредът е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вдигнете или пренасяте.** Ако при носене на електроинструмента държите пръста си върху пусковия прекъсвач или ако при включено положение свържете електроинструмента към електрозахранването, съществува опасност от злополука.
- Преди да включите електроинструмента, се уверете, че сте отстранили от него всички помощни инструменти или гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- Избягвайте неудобните положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки един момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите си и ръкавиците си на безопасно разстояние от въртящите се звена на електроинструментите.** Широките дрехи, украшенията и дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящите се звена.
- Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на прахоуловител може да намали породените от прахове опасности.

1.4 Използване и третиране на електроинструмента

- Не претоварвайте уреда. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- Не използвайте електроинструмент, чийто ключ**

е повреден. Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

- c) Извадете щепсела от контакта и/или акумулатора, преди да предприемете действия по настройка на уреда или смяна на принадлежностите, или преди да приберете уреда. Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- d) Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте уредът да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- e) Отнасяйте се към електроинструментите грижливо. Проверявайте дали подвижните елементи функционират безупречно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от злополуките се дължат на недобре поддържани електроинструменти.
- f) Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват помалко съпротивление, не заклинват и се водят по-леко.
- g) Работете с електроинструменти, принадлежностите, сменяеми инструменти и т.н. съобразно настоящите инструкции. Съобразявайте се и с конкретните работни условия, както и с дейностите, които трябва да бъдат извършени. Използването на електроинструменти за цели, различни от предвидените от производителя, повишава опасността от злополука.

1.5 Сервис

- a) Ремонтът на електроинструмента трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

2. Указания за безопасност за чукове

- a) Носете антифони. Шумът може да доведе до загуба на слуха.
- b) Ползвайте допълнителните ръкохватки, ако са доставени. Загубата на контрол може да доведе до наранявания.
- c) Дръжте уреда само за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате работи, при които инструментът може да попадне на скрити тоководещи проводници или на собствения си мрежов кабел. Контактът с тоководещ проводник може също да постави под напрежение металните части на уреда и да доведе до електрически удар.

3. Специфични за уреда указания за безопасност

3.1 Безопасен начин на работа

- a) Носете антифони. Въздействието на силен шум може да предизвика загуба на слуха.
- b) Използвайте доставените с уреда допълнителни ръкохватки. Загубата на контрол върху уреда може да доведе до наранявания.
- c) Дръжте уреда винаги с две ръце здраво за предвидените за целта ръкохватки. Поддържайте ръкохватките сухи и винаги чисти от масла и мазнини.
- d) Включете уреда едва на работното място. Не пипайте въртящите се части на уреда.
- e) Правете почивки и гимнастика на пръстите за подобряване на кръвообращението в тях.
- f) Ако използвате уреда без прахоуловителния модул, по време на работа сложете респиратор.
- g) За да избегнете евентуално препъване, винаги водете захранващия кабел, кабелния удължител и маркуча на прахоуловителя зад уреда.
- h) При пробиване на проходни отвори се уверете никога да не се намира в опасната област зад обработвания материал.
- i) Когато има скрити електрически кабели или при опасност захранващият кабел да бъде повреден от инструмента, дръжте уреда за изолираните части на ръкохватките. При допир до тоководещи кабели незащитените метални части на уреда се поставят под напрежение и за потребителя може да възникне риск от електрически удар.
- j) Децата трябва да са инструктирани, че не бива да си играят с уреда.
- k) Уредът не е предназначен за употреба от деца или хора с крехка физика, които не са инструктирани.
- l) Прахове от материали, като съдържаща олово боя, някои видове дървесина и метали, могат да са вредни за здравето. При допир или вдишване на праховете могат да възникнат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия и на намиращите се в близост лица. Някои прахове, като прах от дъб и бук, се считат за ракообразуващи, особено в комбинация с добавки за дървообработка (хромат, средства за дървесна защита). Съдържащ азбест материал трябва да се обработва само от специалисти. Използвайте по възможност прахоуловител. За да постигнете висока степен на прахоулавяне, използвайте подходящ, препоръчан от Хилти преносим прахоуловител за дървесни и/или минерални прахове, който е подходящ за дадения електроинструмент. Осигурете добро проветряване на работното място. Препоръчва се носенето на прахозащитна маска с филтър клас P2. Спазвайте местните разпоредби за обработваните материали.

3.2 Грижливо отношение към електроинструментите

- a) Закрепете детайла, с който ще работите. Използвайте стяги или менгеме, за да го закрепите неподвижно. По този начин закрепването е по-сигурно.

bg

bg

но, отколкото при държане с ръка, а двете Ви ръце са свободни за работа с уреда.

- b) **Убедете се, че инструментите съответстват на системата за захващане на уреда и са добре закрепени в патронника.**
- c) **При прекъсване на токозахранването: Изключете уреда и извадете щепсела от контакта. По този начин се предотвратява неволното включване на уреда при възстановяване на захранването.**
- d) **При прекъсване на електрозахранването и при всяко прекъсване на работа с електроуредта проверявайте стопорният бутон да е освободен, респективно го освободете. В противен случай уредът би могъл да се включи неочаквано при възста-новяване на електрозахранването.**
- e) **Избягвайте прекомерно смазване на опашката на свредлото. В противен случай при работа от патронника може да започне да пръска смазка.**

3.3 Безопасност при работа с електроинструменти

- a) **Преди работа проверявайте работната област за скрити електро-, газо- и водопроводи, например с металотърсач. Външните метални части на уреда може да станат токопроводими, ако например по невнимание сте повредили електрически кабел. В този случай съществува сериозна опасност от електрически удар.**
- b) **Проверявайте редовно изправността на електрическия кабел и при повреда дайте уреда за поправка в специализиран сервиз. Проверявайте редовно удължителните кабели и ги подменяйте, ако те са повредени. Ако по време на работа захранващият или удължителният кабел се повредят, не трябва да ги докосвате. Извадете щепсела от контакта. Повредени електропроводи и електрически кабели създават опасност от електрически удар.**
- c) **Поради това регулярно давайте замърсени уреди на проверка в сервизите на Хилти, особено ако често се работи с електропроводими материали. Прахта по повърхността на уреда (най-вече от проводими материали) или влагата при неблагоприятни условия могат да предизвикат електрически удар.**

3.4 Работно място

- a) **сигурете добро осветление на работната площадка.**
- b) **Осигурете добро проветряване на работното място. Повишено запрашване на работното място поради недостатъчна вентилация може да доведе до увреждане на здравето.**

3.5 Средства за персонална защита

Ползвателят и намиращите се в близост до него лица трябва да носят по време на работа с уреда подходящи защитни очила, защитна каска, антифони и защитни ръкавици. Ако не ползвате прахоуловител, ползвайте респиратор.



Да се използват защитни очила



Да се използва защитна каска



Да се използват антифони



Да се използват защитни ръкавици



Да се използва респиратор

Пускане в експлоатация



Прочетете и непременно спазвайте изискванията по техника на безопасността в това ръководство.

Монтиране на страничната ръкохватка

1. Извадете щепсела от контакта.
2. Отвъртете дръжача на страничната ръкохватка, като завъртите дръжката.
3. Прекарайте страничната ръкохватка (лентата) над патронника и я поставете върху корпуса на уреда.
4. Завъртете ръкохватката в желаната позиция.
5. Фиксирайте ръкохватката, като завъртите дръжката.



Проверете дали е здраво закрепена страничната ръкохватка.



Захранващото напрежение трябва да съответства с обозначеното на типовата табела.



При употреба на кабелен удължител: Да се употребяват само допуснатите за това кабелни удължители според начина на употреба и с необходимото сечение на кабела. В противен случай може да се стигне до загуба на полезна мощност и загряване на кабела. Подменете повредения кабелен удължител.

Инструменти само с ТЕ-С накрайници

Не натискайте прекомерно. По този начин мощността не се увеличава.

При ниски външни температури: Уреда изисква една минимална работна температура, докато ударната група започне да функционира. Включете уреда, опрете го за кратко в основата и го оставете да работи на празен ход. Повторно го опрете в основата, докато ударната група започне да функционира.

Експлоатация



ВНИМАНИЕ: При заклещване на свредлото уредът се завърта настрани.

Използвайте уреда винаги със страничната ръкохватка и го дръжте винаги здраво с две ръце, за да може да се получи насрещен въртящ момент и при заклещване да сработи плъзгащият съединител.

Закрепете подвижните детайли със стяги или менгеме.

Поставяне на инструмент 4 5a

1. Извадете щепсела от контакта.
2. Проверете дали опашката на инструмента е чиста и леко смазана с грес. Ако се налага, почистете и смажете опашката.
3. Проверете дали уплътнението на прахозащитната капачка е чисто и в добро състояние. Ако се налага, почистете прахозащитната капачка, а ако уплътнението е повредено, го подменете.
4. Поставете инструмента в патронника и с лек натиск го завъртете, докато попадне във водещите жлебове.
5. Натиснете инструмента към патронника, докато се чуе щракане.
6. Дръпнете инструмента, за да проверите стабилността на закрепването му.

Изваждане на инструмента 5b



-ВНИМАНИЕ-

- По време на работа инструментът може да се нагорещи. Може да изгорите ръцете си. При смяна на инструмента използвайте защитни ръкавици.
1. Извадете щепсела от контакта.
 2. Издърпайте обратно фиксатора на патронника за да се отвори патронника.
 3. Извадете инструмента от патронника.

Пробиване

Пробиване с удар (TE 2 / TE 2-S / TE 2-M) / лек удар (TE 2-S)

1. Поставете свредлото в патронника.
2. Завъртете превключвателя на функциите в положение пробиване с удар (⚡) докато превключвателят се фиксира 7a. При необходимост леко завъртете шпиндела. Уверете се, че е включено дясно въртене 8 (1.).
3. При пробиване в чувлива основа (напр. плочки, мрамор, тухли) се препоръчва работа с функцията "лек удар" (⚡). По този начин качеството на отвора е по-добро. 7b.
4. Включете щекера в контакта.
5. Поставете страничната ръкохватка (с или без дълбокомер) в желаното положение и я стегнете 9.
6. Поставете уреда със свредлото на желаното място за пробиване и бавно натиснете пускивия ключ. Работете на по-ниски обороти, докато свредлото се самоцентрира в отвора.
7. Натиснете пусковия ключ до край, за да продължите работа на пълна (в зависимост от избраната) мощност.

Пробиване без удар (TE 2 / TE 2-S)

Превключвателят за функциите се поставя в положение "пробиване" (1) 7a. В това положение на инструментите се предава само въртливо движение (TE-C или с цилиндрична опашка и бързозатягащ патронник).

Пробиване без удар (TE 2-M)

Превключвателят за функциите се поставя в положение "пробиване" 1. скорост/2. скорост 7a 7d. В това положение на инструментите се предава само въртливо движение (TE-C или с цилиндрична опашка и бързозатягащ патронник).

При пробиване в дърво и метал се препоръчват високи обороти – за целта функционалният превключвател се поставя в положение (2) 7d.

Смяна на патронника (TE 2-M)

Втулката се издърпва напред и патронникът се сваля. При монтаж втулката пак се дърпа и се задържа. Патронникът се слага докрай, втулката се пуска и патронникът се върти докато сачмите му влязат в гнездата и втулката се премести назад 8. И TE-C патронникът, и бързозатягащият патронник се монтиран по един и същи начин 2.

Пробиване с дълбокомер

За пробиване на дупки с определена дълбочина, се препоръчва използването на дълбокомер. Дълбокомерът е вграден в страничната ръкохватка и е регулируем: отхлабва се ръкохватката, установява се необходимата дълбочина на пробиване и се стяга 9.

Ляво-/Дясно въртене

При монтаж и демонтаж на винтове желаната посока на въртене може да се избере с превключвателя 8.

Дясно въртене = положение (↑), ляво въртене = положение (↓ 1. скорост).

Функционалният превключвател 7 при ляво въртене трябва да бъде в положение "пробиване без удар" (⚡) При пробиване с удар да се превключи на дясно въртене (↑).

Инструменти и принадлежности

Използвайте само инструменти с опашка тип TE-C или с цилиндрична опашка за бързозатягащ патронник, респективно адаптер 6.

Хилти уредите са оптимизирани като система с Хилти инструментите. Вие ще постигнете най-висока производителност и най-дълъг живот, само когато използвате този уред с Хилти инструменти. Хилти има една широка програма от инструменти и принадлежности за TE-Y системата 6. Цялата програма от инструменти, можете да я намерите в актуалния Хилти производствен каталог.

Ако инструмента, от който Вие се нуждаете, го няма в стандартната програма, обърнете се към отдела за клиентско обслужване на Хилти или към Вашия търговско-технически консултант. Хилти има и една широка

bg

допълнителна програма от инструменти с високо професионално качество.



Проверявайте редовно Вашите инструменти и своевременно ги подменяйте. Нараняванията и прекомерното износване на крайниците на инструментите, могат да предизвикат увреждания и на Вашия уред. Отчупените твърди метални частици от инструмента могат да предизвикат промени на сечението на отвора и с това да повлияе на носимостта на дюбела!

Спазвайте указанията за поддръжка на Вашите инструменти, отразени в следващата глава.

Изсмукване на праха (TE DRS-S)

На страничната ръкохватка с дълбокомера може да се закрепят DRS глава за прахоулавяне. Изсмукването става с външна прахосмукачка.

Поддръжка и профилактика

ВНИМАНИЕ

Извадете щепсела от контакта.

Грижи за инструментите

Отстранете твърдо залепналите замърсявания и защитете повърхността на инструментите от корозия с изтриване с напоена в масло кърпа.

bg

Обслужване на уреда

ВНИМАНИЕ

Поддържайте уреда и най-вече повърхностите за хващане сухи, чисти и почистени от масла и смазки. Не използвайте почистващи средства, съдържащи силикон.

Външният корпус на уреда е направен от удароустойчива пластмаса. Ръкохватките са от еластомерен материал.

Никога не работете с уреда при запушени вентилационни отвори! Почиствайте ги внимателно със суха четка. Не допускате попадането на чужди тела във вътрешността на уреда. Редовно почиствайте уреда с леко навлажнена кърпа. Не използвайте пръскачки, пароструйки или течеща вода при почистване! Те могат да нарушат електрическата безопасност на уреда.

Почистване и смяна на прахозащитната капачка

Редовно почиствайте прахозащитната капачка на патронника с чиста и суха кърпа. Внимателно забърсвайте угълтението и го смазвайте отново с Хилти смазка. Ако угълтението е повредено, непременно сменете прахозащитната капачка. Пъхнете отвертка от страни под прахозащитната капачка и я изтичайте напред. Почистете мястото за прилягане и поставете нова прахозащитна капачка. Притиснете я силно, докато щракне.

Поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонти по електрическата част могат да се извършват само от правоспособни електроспециалисти.

Редовно преглеждайте всички външни елементи на уреда за повреди и се уверете в изправността на елементите за управление. Не работете с машината, ако има повреда или елементите за управление не са изправни. Дайте уреда на поправка в сервиз на "Хилти".

Контрол след обслужване и поддръжка

След извършване на работи по обслужване и поддръжка следва да се провери дали всички защитни системи са поставени и са изправни.

Унищожаване и предаване за вторични суровини



Отпадъците да се рециклират

Уредите на Хилти в по-голямата си част са произведени от материали за многократна употреба. Предпоставка за многократната употреба е тяхното правилно унищожаване. В много страни Хилти е готова след оценка да изкупи обратно Вашия стар уред. Попитайте за това центъра за клиентско обслужване на Хилти или Вашия Хилти търговско-технически консултант.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроуреди заедно с битови отпадъци!

Съобразно Директивата на ЕС 2002/96/EG относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда.

Гаранция от производителя за уредите

Хилти гарантира, че доставеният уред е без дефекти в материала и производствени дефекти. Тази гаранция важи само при условие, че уредът се използва правилно, поддържа се и се почиства съобразно Ръководството за експлоатация на Хилти, и се съблюдава техническата цялост на уреда, т.е. използват се само оригинални консумативи, резервни части и принадлежности на Хилти.

Настоящата гаранция включва безплатен ремонт или безплатна подмяна на дефектиралите части през целия период на експлоатация на уреда. Части, които подлежат на нормално износване, не се обхващат от настоящата гаранция.

Всякакви претенции от друго естество са изключени, ако не са налице други задължителни местни раз-

поредби. По-специално Хилти не носи отговорност за преки или косвени дефекти или повреди, загуби или разходи във връзка с използването или поради невъзможността за използване на уреда за някаква цел. Изрично се изключват всякакви неофициални уверения, че уредът може да се използва или е подходящ за определена цел.

При установяване на даден дефект уредът или отделните му части трябва да се изпратят незабавно за ремонт или подмяна на съответния доставчик на Хилти.

Настоящата гаранция обхваща всички гаранционни задължения от страна на Хилти и замества всички предишни или настоящи декларации, писмени или устни уговорки относно гаранцията.

Откриване на повреди

Повреда	Вероятна причина	Отстраняване
Уредът не работи	Прекъснато захранването от мрежата	Включете друг електроуред, проверете функциите му
	Дефектни захранващ кабел или щекер	Проверка от електро специалист и при необходимост да се подменят
	Дефектен пусков ключ	Проверка от електро специалист и при необходимост да се подмени
Няма ударно действие	Уредът е студен	Загрейте уреда до минималната работна температура Виж глава Пускане в експлоатация
	Включено е пробиване без удар	Да се превключи на пробиване с удар
Уредът губи мощност	Кабелният удължител е със по-малко сечение на проводника	Включете кабелен удължител със достатъчно сечение Виж глава Пускане в експлоатация
	Пусковият ключ не е натиснат до край	Натиснете пусковия ключ до упор
	Превключвателят е на лек удар	Да се превключи на пробиване с норм. удар
	Превключено е на ляво въртене	Да се превключи на дясно въртене
Свредлото не може да се извади от заключено положение	Патронникът не е отключен напълно	Издърпайте фиксатора на инструмента до откат и извадете инструмента

bg

СЪВМЕТСТИМОСТ

Обозначение	Ударно-пробивна машина
Обозначение на табелката	TE2 / TE2-S / TE2-M
Година на производство	2005

Ние гарантираме на собствена отговорност, че този уред отговаря на следните изисквания и норми: 2004/108/EG, 2006/42/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1, EN 60745-2-6, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Hilti Corporation



Paolo Luccini
Head of BA
Quality and Process Management
Business Area
Electric Tools & Accessories
01/2011

Jan Doongaji
Senior Vice President
BU Drilling & Demolition

01/2011

bg